作曲 : 中川浩二

作词 : mft

悩んでもしかたない

一直苦恼也不是办法

ま、そんな時もあるさ あしたは違うさ

总是会有这种时候 到了明天就不一样啦

（んがっ！ もう朝じゃない！）

（哎呀！已经不是早上了！）

目覚ましで飛び起きて 笑顔で着替え

一醒来就跳起床 笑着地换衣服

いつものバス飛び乗り 仲間とダベリ

和往常一样跳上巴士 与伙伴闲聊

授業がタイクツ メールでつぶす

上课真无聊 就传邮件解闷吧

帰りにどこ行く？ クレープ食べたい

回家前想去哪里？ 想去吃可丽饼

気がつくとも一人 仮面つけた自分がいる

注意到有另一个 戴着面具的自己

本当はカラ元気なんじゃないの？ どうなの？

其实是没有精神的吗？怎么了？

ママの説教 パパのイビキ 道路の相談 （サイアク～）

妈妈的说教 爸爸的鼻鼾 讨论前途 （真糟糕！）

来週英検 突然持検 （つか教科書忘れたぁ～～！）

下周英检 突击测验（忘记带教科书了～～！）

悩んでもしかたない

一直苦恼也不是办法

ま、そんな時もあるさ あしたは違うさ

总是会有这种时候 到了明天就不一样啦

ググってもしかたない

用Google搜寻也不是办法

迷わずに進めよ 行けばわかるのさ

迷茫的时候就前进吧 去了就明白了

ヘコんじゃった時は

身心疲累的时候

一発泣いて そして復活するのさ

大哭一场 然后就复活吧

そんでもダメなら

这样也不行的话

シャワー浴びて そのまま爆睡するのさ

洗个澡 就那样子大睡一场吧

占いサイアクとか 寝グセ付いたとか

占卜结果最差啦 醒来后一头乱发啦

何だかダルすぎとか タメイキ出るとか

总是觉得懒惰了啦 经常长吁短叹啦

電波が弱いよ 今どこにいるの？

电波很弱喔 现在在哪里？

カラオケ行こうよ （えっ？） 今日はダメなの？

去卡拉OK吧 （嗯？）今天不行吗？

気がつけばみんな うつむいたまま歩いてる

注意到大家都垂头丧气地走著

本当は笑顔がステキなんでしょ？ どうなの？

笑一下不是很好麼？ 怎么了？

ママはお出かけ パパはバリ勝ち お小言キャンセル （ラッキー！）

妈妈出门了 爸爸辩赢了 取消训话（太好运了！）

あしたはバーゲン ポイント還元 （つかおサイフ落としたぁ～～！）

明天有特销 购物积分 （丢失钱包了～～！）

ヒスってもしかたない

歇斯底里也不是办法

ま、そんな時もあるさ 今だけのことさ

总是会有这种时候 但也只是一时的事情

ブログってもしかたない

写部落格也不是办法

自分のグチ書いても どうにもならない

写上自己的牢骚 也不能解决问题

寝込んじゃった時は

准备睡觉时

窓を開けて そして夜空を見るのさ

打开窗户看一下夜空吧

ネガってもしかたない

消极也不是办法（双关语：祈祷也不是办法）

そこに直れ パワー入れてあげるから！

直接从心里灌入全身力量吧！

独りじゃ生きてはいけない

独自生活是不行的

支えあって生きればいい

互相支撑而活就好了

委ねて生きてもいけない

依赖别人而活也是不行的

それは現実（リアル）から逃げているだけ

那样只是逃避现实而已

「私のこと一番知っているのは誰スか？」

「谁才是最了解我的人呢？」

「友達？」

「朋友？」

（ん？なに？どうしたの？）

（嗯？什么？有什么问题吗？）

「先輩？」

「前辈？」

(だからダメなんだよぉ…)

（那就是为什么还不够好的原因…）

「そ、そうですよねぇ～」

「嗯……你说的没错 」

（もう答え出てるでしょ）

（已经得出答案了咯）

「えっ、そっか！ 私しかないっしょ！

「噢，我知道了！当然是我自己啦」

自分で切り開かなきゃ ダメっしょ～！」

「如果我不好好看清自己那么做什么也是白费！」

WOW WOW

悩んでもしかたない

一直苦恼也不是办法

ま、そんな時もあるさ あしたは違うさ

总是会有这种时候 到了明天就不一样啦

ググってもしかたない

用Google搜寻也不是办法

迷わず進めよ 行けばわかるのさ！

迷茫的时候就前进吧 去了就明白了啦！